



UFE Danemark - actualités -



N° 8 – décembre 2008

Sommaire

Vie pratique & quotidienne	p1
Vue d'ici, ici, là et là-bas	P2
Vu, entendu, lu, parcouru	P3
Communauté française	p3
Idiomes idoines Danois	p4
Ça s'est, ou va, se passer	p4



À l'heure des bilans de fin d'année, l'UFE représentation du Danemark, aura réussi son pari de renforcer sa présence globale sur l'ensemble du pays, par le biais d'interactions nationales (entretiens avec les autorités Consulaires et visites de Sénateur représentant les Français de l'étranger, bulletin trimestriel, site internet bilingue) en marge des conseils et supports que l'UFE apporte à chacun au quotidien. Sur un plan plus régional, nous aurons été très présents sur le terrain avec la réalisation de 2 concours de pétanque, 1 sortie écologique, 1 sortie culturelle et 1 dégustation de vins, en sus de la galette des rois de début d'année et du Beaujolais nouveau de fin d'année. Nous nous efforçons de nous adresser le plus largement possible à vous tous présents au Danemark, quelque soit notre localisation. Rappelons que 75% des francophones vivent dans/autour de la capitale, ce qui se traduit par quelques 1500 Français vivant sur 85% de la superficie restante du pays. Et pour nous, comme pour l'ensemble des Représentations UFE de par le monde, il est primordial que chaque « Français ne se sente jamais seul à l'étranger »...que celui-ci habite en Province ou à Copenhague.

La Représentation UFE Danemark vous adresse ses meilleurs vœux de fin d'année 2008 !!



Vie pratique & quotidienne

- Raisons de la présence de noms, et prénoms, à consonance française au Danemark

Pour beaucoup les deux grandes erreurs politiques de Louis XIV sont la révocation de l'Édit de Nantes en 1685 et le déclenchement de la guerre de la ligue d'Augsbourg. Oublions la 2nde pour nous arrêter quelques instants sur la 1^{ère}. Ses origines restent obscures. Nous dirons simplement que nombreux étaient ceux qui poussaient à l'unification définitive du royaume selon le principe : " Une foi, un roi, une loi". L'Édit de Nantes, signé le 13 avril 1598, garantissait aux protestants français le libre exercice de leur culte par l'octroi d'un nombre important de places de sûreté dans lesquelles ils pouvaient tenir garnison. Sa révocation provoqua une émigration massive évaluée à 300 000 personnes, soit entre 1,5 % et 2 % de la population française. Cette émigration concerne essentiellement les élites seules capables de subsister en pays étranger. La plupart des protestants français s'installèrent en Allemagne, aux Pays-Bas, en Angleterre, en Suisse et pour certains au Danemark. La venue des réformés français au pays d'une petite sirène pas encore née ne fut ni spontanée, ni immédiate en dépit des efforts de Christian V alors marié avec la princesse Charlotte Amélie de Hesse dont la foi protestante était célèbre. Le souverain danois proposa privilèges et avantages aux huguenots s'ils venaient au Danemark, mais ces derniers refusèrent une installation aussi nordique. Pendant la Grande Guerre du Nord (1700-1721), même si elle ne fut pas directement engagée dans le conflit, la ville de Fredericia se retrouva rapidement ruinée (une ruine essentiellement due à la chute du commerce). Le roi Frédéric IV averti de la capacité des protestants français à cultiver le tabac, produit déjà cher à importer et dont l'utilisation était croissante, envoya le colonel du Boulet en 1719 au Brandebourg avec pour mission de convaincre certains huguenots français de venir à Fredericia cultiver le tabac pour relancer l'économie. Le colonel du Boulet revint avec 3 représentants chargés d'étudier les conditions d'une éventuelle implantation. Les Français, intéressés, soumièrent leur venue à plusieurs conditions, acceptées et signées par Frédéric IV le 15 novembre 1720. Les réformés obtinrent le privilège de pratiquer leur propre religion (calvinisme), l'autorisation de construire une église, une école et le roi du Danemark s'engagea à payer le salaire de leur pasteur. En outre, les huguenots et leurs enfants échappaient aux corvées et devoirs militaires et ils obtinrent un prix favorable pour le terrain et le bois nécessaires à leur installation. En mai 1720, arrivaient les 15 premières familles réformées (soit 84 personnes), 1 an après, 61 familles (soit 224 personnes) étaient recensées à Fredericia et 18 étaient en route vers le Danemark. Vers 1800, cette "Petite France" comptait 500 membres et c'est en partie pour cette raison que certains noms de famille danois nous semblent si familiers. Enfin, nous pouvons imaginer, avec une prétention toute française, que ces huguenots n'ont pas seulement cultivé le tabac, mais ont aussi introduit la pomme de terre si populaire dans la cuisine danoise. Vincent Terrason de Fougères, Secrétaire General UFE Danemark

Union des Français de l'Étranger - Représentation du Danemark - www.ufedanemark.dk

Pascal Badache (Copenhague) : pascal@ufedanemark.dk / Laurent Dorey (Vejle) : laurent@ufedanemark.dk

Classement des 24 pays où la présence française est la plus forte

- Le Registre mondial des Français établis hors de France établit régulièrement la liste des principaux pays de destination des Français dans le monde. Sur 2007, les 24 premiers pays ont représenté 76% des pays d'expatriation, avec 1 046 832 personnes inscrites. Le classement 2007 est le suivant, avec indication de tendance par rapport à 2006 :

1	Suisse 12,5% (132 784, +2,2%)	2	Etats Unis 10,6% (111 875, -3,9%)	3	Royaume Uni 10,2% (107 914, -2,9%)
4	Allemagne 9,4% (99 288, -9,8%)	5	Belgique 7,7% (81 608, -0,8%)	6	Espagne 6,5% (69 290, -16%)
7	Canada 6% (63 732, -5,2%)	8	Israël 4,6% (49 137, +11%)	9	Italie 4,2% (44 561, +0,1%)
10	Algérie 3,5% (36 782, -11,4%)	11	Maroc 3,2% (34 097, +4,3%)	12	Luxembourg 2,3% (23 854, +3,8%)
13	Pays-Bas 1,8% (19 375, -3%)	14	Madagascar 1,8% (18 962, -5,8%)	15	Chine 1,8% (18 765, +9,2%)
16	Sénégal 1,6% (16 966, -4,9%)	17	Liban 1,6% (16 937, -12,1%)	18	Brésil 1,6% (16 467, -0,6%)
19	Tunisie 1,5% (15 931, -3%)	20	Jérusalem 1,5% (15 510, +6,3%)	21	Australie 1,4% (14 442, -16,6%)
22	Mexique 1,4% (14 315, -1,2%)	23	Argentine 1,3% (14 283, -3,6%)	24	Portugal 1,1% (12 135, -3,9%)

- Le Danemark se situe en 17^{ème} (sur 23) destination en Europe Occidentale, avec 3 745 inscrits (0,3% de la représentation mondiale, -15%), derrière la Suède (4 607), la Norvège (4 273), mais devant la Finlande (2 244). Source : Voix de la France, Oct. 08

Le Danemark... et la Suède dans le top 5 des pays les mieux informatisés

- Une étude comparative sur la compétitivité informatique et systèmes de 66 pays, montre que le Danemark (indice 65,2) et la Suède (indice 66) se classent respectivement en 5^{ème} et 4^{ème} place en 2008. Le gain de 3 places est lié à une amélioration de l'infrastructure informatique et d'un environnement commercial favorable, avec un emphase particulière sur le capital humain. La France se situe en 20^{ème} position (54,3), les EU en 1^{ère} place (74,6). Source : The Economist Intelligence Unit 2008

Le Danemark... pays le moins corrompu au monde

- Pour la 2^{nde} année consécutive, le Danemark est classé comme le pays le moins corrompu au monde, selon l'organisation « Transparency International ». Le classement établi un indice de 0 (très corrompu) à 10 (absolument non corrompu) et l'étude a porté sur 180 pays. Le Danemark, la Suède, la Nouvelle Zélande obtiennent 9,3, suivis par Singapour (9,2) et la Finlande (9,0). La France arrive 23^{ème} (6,9) ex aequo avec le Chili et l'Uruguay. Source : Transparency International (TI), Sep 2008.

Taux de natalité et mortalité infantile 2008... en Europe

- Pour l'année 2008, et sur l'Europe des 27, la France arrive en 2^{nde} position après l'Irlande pour le taux de natalité avec respectivement un taux de 12,73‰ et 14,33‰. Le Danemark se situe en 5^{ème} position avec 10,71‰, devant le Royaume Uni (10,65‰) et derrière le Luxembourg (11,77‰) et Chypre (12,56‰). La Finlande est 11^{ème} (10,39‰), la Suède 15^{ème} (10,15‰) et la Norvège (non EU) a un taux de 11,12‰.

- Pour le faible taux de mortalité infantile, la France arrive en 2^{nde} position après la Suède avec respectivement 3,36‰ et 2,75‰. Le Danemark se situe en 9^{ème} position avec 4,4‰, devant l'Autriche (4,48‰), derrière la Slovaquie (4,3‰) et l'Espagne (4,26‰). La Finlande est 3^{ème} (13,5‰), et la Norvège (non EU) a un taux de 9,33‰. Source : www.statistiques-mondiales.com



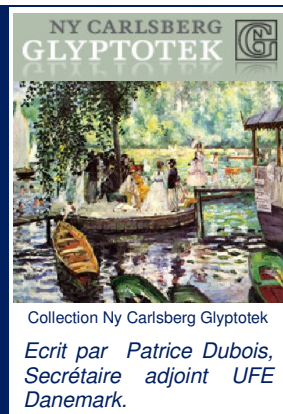
Impressionnants impressionnistes...

Une balade de plus pour les membres de l'UFE...

Cette fois-ci dans le cadre exceptionnel et fascinant de la "Glyptotek"... Bâtiment érigé comme à l'image de son fondateur "Carl Jakobsen" (1842-1914) raffiné et enrichissant. A la fois homme d'affaire avisé et esthète patenté, le célèbre brasseur y réunira une magnifique collection de sculptures étrusques, d'objets égyptiens, d'œuvres de la période danoise dite de "l'âge d'or". Sans oublier une fort belle collection de peintures impressionnistes dont l'évocation des noms suffisent à évoquer un univers pictural hors du commun : Manet, Monet, Pissaro, Sisley ou encore Renoir.

Pour nous conduire dans ce passionnant univers pictural : Vincent Terrasson de Fougères, Historien et Secrétaire de notre Représentation fut notre guide. Averti, précis, éloquent, il sut nous conter l'histoire de ce mouvement artistique en suscitant toujours notre intérêt. De la révolution romantique (Géricault, Delacroix), puis la révolution réaliste (Courbet, Millet) et naturaliste des peintres de l'Ecole de Barbizon (Daubigny, Rousseau, Troyon, Corot), les explications s'enchaînent nous expliquant qu'une nouvelle peinture, qui prendra le nom d'impressionnisme en 1874, verra le jour en France, entre 1860 et 1890. Des peintres qui s'appelleront, selon le contexte et les années, "Indépendants", "Intransigeants" ou "Groupe des Batignolles", puis "Impressionnistes", mèneront un combat, commencé par Manet en 1860, contre la poussière d'un art d'atelier vieilli, aux conventions trop solidement établies, pour faire admettre et reconnaître une nouvelle peinture réaliste contemporaine rejetant définitivement la recherche chère aux classiques d'un bel idéal et d'une essence éternelle des choses. Cette nouvelle peinture sera l'aboutissement d'une série de réflexions et d'intentions qui l'ont précédées, celle des peintres de l'Ecole de Barbizon, et celle des peintres pré-impressionnistes des Rencontres de Saint-Siméon à Honfleur (Boudin, Jongkind, Dubourg ...) que le jeune Monet fréquentait. De l'académisme au pointillisme jusqu'à Picasso, Vincent aura su nous garder en haleine pour nous apprendre à mieux connaître ce mouvement ou tout simplement à le découvrir.

Que dire de plus ?



Ce fût : " Impressionnant "...



Vu, entendu, lu, parcouru

Musique



- Le groupe de musique métal **Volbeat**, établi en '01, est l'une des révélations européennes de l'année. Le groupe est caractérisé par un style "pop rock n' roll métallique" allant d'Elvis Presley à Metallica (dont ils auront assuré la 1^{ère} partie lors du concert d'Århus en '07), et pouvant être résumé par du "Elvis metal".

Le groupe a sorti 3 albums ; "The Strength/The Sound/The Songs" ('05), "Rock The Rebel/Metal The Devil" ('07), qui fut le 1^{er} album métal à jamais atteindre la place #1 des charts danois et à obtenir le prix du meilleur album métal de l'année en Allemagne, et très récemment « Guitar Gangsters & Cadillac Blood » ('08). www.volbeat.dk



Films

- A l'affiche depuis le 18 novembre, sur Copenhague, Gentofte, Odense et Århus, « **Et juleeventyr** » (« Un conte de Noël »), réalisé par Arnaud Desplechin, avec Catherine Deneuve, Jean-Paul Roussillon, Anne Consigny. « Malgré de nombreuses recherches génétiques, un couple perd son enfant. Les autres frères et sœurs mènent leur vie, mais au fil d'événements compliqués, la famille risque de se diluer ... »



- Actuellement à l'affiche sur Copenhague, Ishøj, Kgs Lyngby et Århus, « **Pigen og ræven** » (« Le renard et L'enfant ») un film de Luc JACQUET, avec Bertille Noel-Bruneau, Thomas Laliberté et Isabelle Carré. « Un matin d'automne, au détour d'un chemin, une petite fille aperçoit un renard. Fascinée au point d'oublier toute peur, elle ose s'approcher. Pour un instant, les barrières qui séparent l'enfant et l'animal s'effacent. Commence alors une aventure qui changera sa vie, sa vision et la nôtre... »

- « **Købmanden i Provence** » (« Le fils de l'épicier ») d'Eric Giurado, avec Nicolas Cazalé, Clotilde Hesme, à l'affiche au Grand Teatret (Copenhague) depuis le 5 décembre. « Quand Antoine propose à Claire, sa meilleure et seule amie, de lui prêter de l'argent, il est loin d'imaginer où le mènera sa promesse. Car de l'argent, Antoine n'en a pas. A 30 ans, il traîne une existence jalonnée de petits boulots et de grosses galères. Pour tenir sa parole, il n'a d'autre choix que de remplacer son père, épicier ambulant, parti en convalescence après un infarctus... »



Livres

- « **Håndbog i høflighed - kulturelle koder i 11 EU-lande** » (« Guide de la politesse – codes culturels dans 11 pays de l'Union Européenne»), rédigé par Ulla Gjedde Palmgren, ouvrage en danois. Ce recueil traite sur comment se comporter en tant que Danois à l'étranger. Comment communiquer avec des personnes d'autres pays sans se comporter comme l'éléphant dans le magasin de la porcelaine interculturelle. Rempli de conseils utiles sur comment entrer en contact avec une entreprise étrangère, préparer ses rendez-vous professionnels et se comporter en environnement social. Les 11 pays de l'UE sont décrits par des experts, qui pour chacun ont une connaissance approfondie de "leur" pays. 336 pages, 338 CD, Edition Multivers, 2007.



- « **Voyages... voyageurs et villes aimées** », en français. Votre vie à l'étranger est sans aucun doute une source d'enrichissement culturel. D'autres grands noms (George Sand, Pierre Loti, Lawrence d'Arabie, Alexandra David-Neel et bien d'autres) ont vécu des expériences et des aventures extraordinaires. Yvette Calmel-Rougerie, journaliste et attachée de presse, vous relate dans ses carnets de voyage comment ces grands voyageurs ont vécu leur rencontre avec les peuples, les paysages, les villes des différents pays étrangers qu'ils ont traversé ou dans lesquels ils ont vécu. Edition Broché. 13,30€.



Communauté Française

- L'UFE Monde vous propose l'annuaire en ligne adhérents. Cet annuaire est consultable uniquement par les adhérents et vous pouvez à tout moment vous retirer de l'annuaire. Plus actuel qu'une version papier, cet annuaire permet d'entrer en contact, via le site Internet, avec d'autres adhérents UFE du monde entier. www.ufe.org/deconnexion/

- Le portail **EMU** (Elektronisk Mødested for Undervisningsverdenen, Site Electronique de rencontre du Monde de l'enseignement) rassemble en une entrée unique les ressources pédagogiques principales disponibles en ligne. L'EMU est le fruit de la collaboration de 8 universités, de lignes pédagogiques différentes, et d'environ 70 sites internet. Sous l'égide de Jens Peder Weibrecht, une section très riche permet un tour d'horizon complet des possibilités et ressources pour l'apprentissage du français au Danemark. Une liste de distribution « Fransklisten » permet d'être informé en continu sur l'activité de l'association danoise des enseignants de français et sur les offres en cours. www.emu.dk/gym/fag/fr



www.UFEdanemark.dk

Le site **UFE Danemark** est désormais disponible en Français et ... en danois !

Retrouvez en ligne le Blog UFE, l'Agenda des activités à venir, nos archives et activités passées UFE, les Liens Utiles en France et au Danemark, la vie Associative française au Danemark, l'UFE Avenir, les Avantages de la Carte UFE....

Bon surf et à bientôt sur notre site !

Le site



Union des Français de l'Etranger - Représentation du Danemark - www.ufedanemark.dk

Pascal Badache (Copenhague) : pascal@ufedanemark.dk / Laurent Dorey (Vejle) : laurent@ufedanemark.dk



Idiomes idoines Danois

- «Der er langt mellem snapsene» : Il se passe du temps entre 2 snaps -> manquer d'intérêt.
- «Gøre sort til hvid» : Changer noir en blanc -> manipuler la vérité.
- «Komme som et lyn af en klar himmel» : Arriver comme un éclair dans un ciel bleu -> arriver soudainement.
- «Være væk i én» : Etre parti dans quelqu'un -> être follement amoureux.
- «Gøre rent med sin søsters hånd» : Nettoyer avec la main de sa sœur -> ne pas nettoyer avec application.
- «Have medvind» : Avoir le vent pour soi -> avoir du succès.
- «Have en beskidt mund» : Avoir une bouche sale -> être grossier.
- «Være våd som en druknet mus» : Etre mouillé comme une souris noyée -> être trempé jusqu'aux os.
- «Tabt mål og mæle» : Perdre objectif et expression -> perdre tous ses moyens.
- «Kun tilhøre døgnet» : N'appartenir qu'au jour -> être sans valeur littéraire/musicale.



Ça s'est, ou va, se passer

- Exposition et séminaire "**Une liaison française**", au **Musée Thorvaldsen** du **5 décembre 2008** au **1^{er} février 2009**. L'année 2008 marque le centenaire de la collaboration entre les architectes danois et l'Ecole française d'Athènes. Depuis 1908, et pendant trois périodes distinctes, 73 architectes et étudiants de l'Ecole d'Architecture de l'Académie Royale des Beaux-Arts ont travaillé sur les fouilles françaises partout en Grèce, surtout à Délos et à Delphes. Leur travail a constitué une école sur le mode d'enregistrement des monuments de l'antiquité grecque. L'institut danois de l'Ecole française d'Athènes a décidé de célébrer cette réussite internationale. A cet effet, ont été programmés une exposition de dessins originaux de certains travaux pionniers, enrichie d'une documentation complémentaire de l'époque, ainsi qu'un séminaire international avec des intervenants français et danois, archéologues aussi bien qu'architectes.
- L'un des représentants français le plus important du mouvement impressionniste, **Gustave Caillebotte** (1848-1894), est présenté au public danois au **Musée Ordrupgaard**, du **21 octobre 2008** au **22 février 2009**. Caillebotte grandit à Paris dans une famille très aisée, lui permettant de se consacrer entièrement à l'impressionnisme. Il est surtout connu comme mécène pour les artistes impressionnistes et pour la grande collection de leurs œuvres, transférées à l'Etat français après sa mort. En raison de sa richesse il n'était pas obligé de vivre de son art et ses œuvres restaient dans sa famille, à l'écart du public. Après sa mort prématurée, son nom fut oublié et bien qu'il ait été rétabli ces 10 dernières années avec plusieurs expositions importantes à l'étranger, son nom reste presque inconnu au Danemark. Il est surtout connu comme le peintre de la métropole moderne de l'époque, Paris. L'exposition d'Ordrupgaard tente d'examiner la particularité de la contribution de Caillebotte à l'impressionnisme en mettant pour la 1^{ère} fois l'accent sur sa passion pour l'eau.
- **Café Climat** est un événement informel organisé par l'Ambassade de France sur Copenhague, dans le cadre de la présidence française du Conseil de l'UE. L'objectif de ces rencontres est de discuter et de partager ses idées avec des experts sur des sujets d'actualité en lien avec le changement climatique. Que ce soit à DTU, avec Café Climat DTU, ou au café Climat centre ville, venez partager votre savoir et débattre sur ces nouveaux thèmes d'actualité et priorités de la présidence française. Plus d'info : www.klimacafe.ambafrance-dk.org Source : Actualités culturelles et scientifiques, Ambassade de France au Danemark.

- « Soirée française », Alliance Française **Randers**, mi-**janvier** 2009 (date à préciser) à **19h30** à C. la Cours Skole. Entretiens en français avec Bruno Delaire et Christian Jaillet.
- « Assemblée Générale », Alliance Française **Randers**, le **24 février** 2009 à **19h30** à C. la Cours Skole.
- « Soirée cinématographique française », Alliance Française **Randers**, fin-**mars** 2009 (date à préciser) à **19h30** à C. la Cours Skole. Entrée gratuite pour les membres, 40CD pour non-membres, par événement.
- « Le Québec », animé par Lars Damkjær, en danois, Alliance Française **Roskilde**, Jeudi **15 janvier** 2009 à **19h30**, Palæfløjen, Roskilde Kunstforening, Stændertorvet 3. Pourquoi parle-t-on français au Canada ? Pourquoi le Général de Gaulle a-t-il exprimé "Vive le Québec libre" ? Pourquoi souhaite-t-on une Province Québécoise indépendante ?
- « George Sand - une femme libre du 19^{ème} siècle », par Michèle Jomaron, en français, Alliance Française **Roskilde**, mardi **03 mars** 2009, à **19h30**, Palæfløjen, Roskilde Kunstforening, Stændertorvet 3.

- **Appel à cotisations.** L'UFE, association reconnue d'utilité publique, ouvre droit aux déductions fiscales. Néanmoins, l'usage de nos services n'est accessible qu'aux membres dont les cotisations sont à jour.

A) individuel : 400 CD B) couple : 500 CD (pour 2) C) réduite : 300 CD (étudiant, sans emploi).

UFE Section Danemark : Lokalbanken, Nørregade 34, 3300 Frederiksværk. Guichet : 6301, Compte : 1639633

Ce bulletin est proposé aux Français ou aux francophiles résidant au Danemark. Il est apolitique et son seul objet est de rendre compte de certains faits et données concernant la France et le Danemark. Les informations présentées ici ne peuvent être vérifiées avec exactitude bien qu'elles soient de sources officielles. Si vous souhaitez faire part de vos commentaires, vous désinscrivez de nos listes de distribution ou encore inscrire l'une de vos connaissances, merci de prendre contact avec le bureau de l'UFE.

